plusmed
health management

Ref.: **pM-100**

fasTest

Blood Glucose Monitoring System
Kan Şekeri Ölçüm Sistemi

TR **Kullanım Kılavuzu**
EN **Instruction Manual**

www.plusmed-health.com

plusmed
health management

TR

Kullan m K lavuzu

Kan ekeri Ölçüm Sistemi

çindekiler

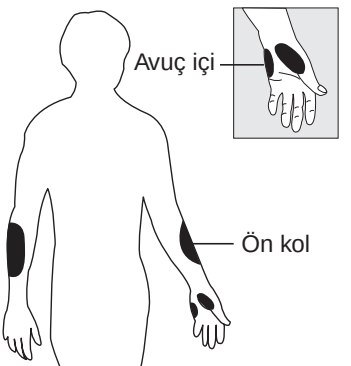
Önemli Bilgiler 6
Giri 10
Ürün Hakk nda 11
plusmed fasTTest Ölçüm Cihaz Hakk nda 12
plusmed fasTTest Ölçüm Cihaz Ekran Hakk nda 14
plusmed fasTTest Test Stribi Hakk nda 16
plusmed fasTTest Test Stribi i esi Hakk nda 17
Pil takma/de i tirme 18
Ölçüm Cihaz n n Ayarlanmas 19
Tarih ve Saatin Ayarlanmas 19
Alarm n Kurulmas 20
Birim Seçimi 23

Kontrol Solüsyonu Testi 24
Kan ekeri Seviyenizin Test Edilmesi 28
Test Stribinin Haz rlanmas 29
Kan Örne i Al nmas 30
plusmed fasTTest Test Stribine Kan Örne i Uygulanmas 30
Haf za Özellikleri 34
Test Sonuçlar n n Bilgisayara Aktar lmas 36
Bak m ve Saklama 37
Ekran Mesajlar 38
Teknik Özellikler 45
Prosedür S n rlamalar 47
Servis ve Garanti 48
Mü teri Hizmetleri 50
Kendi Kendine Ölçüm için Kay t Günlü ü 102

Önemli Bilgiler

Uygun Alternatif Bölge Testi: Avuç içi ve ön kol

Alternatif Bölge Testi (ABT), kan ekeri seviyenizi kontrol etmek için daha hassas olan parmak uçlar n z haricinde vücudunuzun di er k s mlar ndan da faydalanabilece iniz anlam na gelmektedir. plusmed fasTTest Kan ekeri Ölçüm Sistemi, parmak ucundan yap lan test ile e de er sonuçlar veren avuç içi ve ön koldan teste izin verir.



ABT aç s ndan s n rlamalar bulunmaktad r.
Lütfen ABT gerçekle tirmeden önce hekiminize ba vurun.

Yemek sonras nda, insülin ald ktan sonra, egzersiz yaparken, hasta yahut stresli oldu unuz zamanlar gibi glikoz seviyelerinin h zla de i ti i anlarda alternatif bölge sonuçlar parmak ucundan elde edilen sonuçlardan farkl l k gösterir. u durumlarda alternatif bölge yerine parmak ucundan kan al n:

- ‡ NDQ äHNHULQL]LQ G•ä•N ROGXáXQX G•ä•Q•\RUVDQÔ
- ‡ NDQ äHNHULQL]LQ G•ä•N ROGXáXQD GDLU G•]HQOL
- ‡ KLVVL\DWÔQÔ] DOWHUQDWLI E|OJHGHQ HOGH HGLO
- ‡ NÔVD V•UH |QFH LQV•OLQ DOGÔ\VDQÔ] YH\D HJ]HU
- ‡ KDVWDOÔN JLEL R J•Q RUWD\D oÔNDQ ELOLQPH\H
- ‡ DUDo NXOODQDFDNVDQÔ]

D KKAT:

1. Parmak ve di er test bölgeleri mesela ön kol ve avuç içi aras ndaki sirkülasyondaki ziksel farkl l klar, di er test bölgeleri ve parmak uçlar n zdan elde edilen kan ekeri ölçümlerinde farkl l klara neden olabilir. Kan ekerindeki de i imler parmaktan al nan kan örneklerinde, ön kol ve di er alternatif bölgelerden al nan kan örneklerinden daha k sa sürede gözlenir. Kan almadan önce yakla k 20 saniye süreyle alternatif test bölgelerini ovu turun. Hipoglisemi (dü ük kan ekeri) testi yap yorsan z veya hipogliseminin fark nda de ilseniz, parmak uçlar n zdan ölçün yapman z tavsiye ederiz.

2. Alternatif bölge testinin sizin aç n zdan uygun olup olmad n doktorunuz ile görü ün. Diyabetli hastalar aç s ndan daha s k test yap lmas iyidir. unu unutmay n: Hassas, güncel bir kan ekeri ölçümü almak istedi inizde, parmak ucunuzdan ölçüm yap n.

3. ABT'yi YALNIZCA u aral klarda tavsiye etmekteyiz:

‡ <HPHN |QFHVLQGH YH\D Do NDUQÔQD HQ VRQ \HQLO
‡ âQV•OLQ DOGÔNWDQ HQ D] VDDW VRQUD
‡ (J]HUVL] \DSWÔNWDQ HQ D] VDDW VRQUD

u durumlarda ABT'den FAYDALANMAYIN:

‡ .DQ äHNHULQL]LQ G•ä•N ROGXáXQX G•ä•Q•\RUVDQ
‡ +LSRJOLVHPLQLQ IDUNÔQGD GHáLOVHQL]
‡ +LVVL\DWÔQÔ] DOWHUQDWLI E|OJHGHQ HOGH HGL
‡ +LSHUJOLVHPL \•NVHN NDQ äHNHUL WHVWL \DSÔ
‡ 5XWLQ JO•NR] VRQXoODUÔQÔ] VÔNOÔNOD GDOJDO
‡ *HEH LVHQL]

‡ '•ä•N YH\D \•NVHN NDQ äHNHUL |Oo•POHUL SRWDQV
durumun göstergesi olabilir. Kan ekeri ölçümünüz ola and ekilde dü ük veya yüksek ise veya sonuçlarla hissettikleriniz örtü müyor ise, testi yeni bir test stribi ile tekrar edin. E er sonuçlar semptomlar n z ile tutarl de ilse veya kan ekeri sonucunuz 60 mg/dL'den (3.3 mmol/L) dü ük veya 240 mg/dL'den (13.3 mmol/L) yüksek ise hekiminize ba vurun.

‡ %LU KHNLPLQ YH\D VDáOÔN SURIHV\RQHOLQLQ L]QL
fasTTest kan ekeri test sonuçlar na dayanan bir ilaç de i ikli i veya uygulamas nda bulunmay n z.

‡ ãLGGHWOL GHKLGUDV\RQ YH DäÔUÔ VX ND\EÔ KDWD
açabilir. iddetli dehidrasyon ikayetiniz varsa derhal hekiminize ba vurun.

Giri

Biyosensör teknolojisindeki en ileri cihaz olan plusmed fasTTest Kan ekeri Ölçüm Sistemini seçti iniz için te ekkür ederiz.

Kullan m kolayl ve h zl yan t süresi ile tan nan plusmed fasTTest Kan ekeri Ölçüm Sistemi, in vitro tan lara yönelik olarak sadece küçük bir miktarda kan almak sureti ile do ru sonuçlar göstermek üzere tasarlanm t r. plusmed fasTTest Kan ekeri Ölçüm Sistemi, parmak ucundan, avuç içinden ve ön koldan elde edilen tam kan ekeri seviyelerini görüntülemek üzere evde ve profesyonel yerlerde kullan ma yönelik

S O D Q O D Q P Ô ä W Ô U 5 H o H W H V L] W H P L Q H G L O H E L O H Q E L

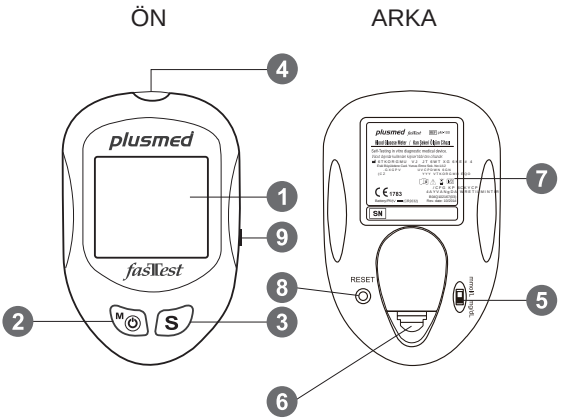
Lütfen bu ürünü kullanmadan önce Kullan m K lavuzunu dikkatle okuyunuz.

Ürün Hakk nda

plusmed fasTTest Kan ekeri Ölçüm Sisteminiz birkaç bile enden olu maktad r. Bu k lavuz size ayr nt l yönlendirmeler ve resimler ile sistemin i leyi i hakk nda yol gösterme amac ta r. plusmed fasTTest Kan ekeri Ölçüm Sisteminiz unlar içermektedir:

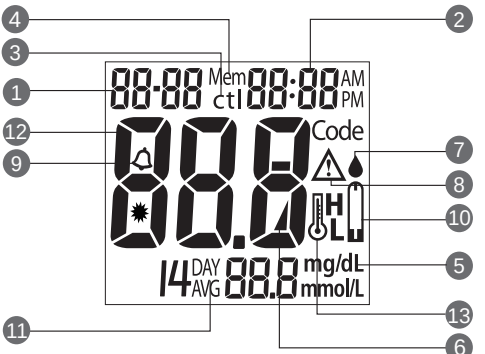
‡ SOXVPHG IDV77HVW |Oo•P FLKD]Ô
‡ %LU GHOPH FLKD]Ô RSVL\RQHO
‡ /DQVHW âáQH DGHW
‡ %LU WDäÔPD oDQWDVÔ
‡ .XOODQÔP NÔODYX]X GDKLOL ND\ÔW J•QO•á•
‡ +Ô]OÔ NXOODQÔP NÔODYX]X
‡3DUPDN GHOPH NDOHPL LoLQ WDOLPDWODU

plusmed fasTTest Ölçüm Cihaz Hakk nda



1. Ekran: 7 H V W V R Q X o O D U Ô Q Ô] Ô Q J | U • Q W • O H Q G L á L \ H U G L k lavuzlar ile test süresince kolayca kullanabilirsiniz.
2. M dü mesi: M (mod) dü mesi saati ayarlamak, alarm i levi, 7/14/30 günlük ortalama sonuçlar görmek için haf za moduna girmek ve cihaz aç p kapamak için kullan l r.
3. S Dü mesi: S (seçme/ayar) dü mesi y l, ay ve günü, saati seçmede, sonuç haf zas n seçmede ve kontrol solüsyonu modunu i aretlemede kullan l r.
4. Test Portu: Test Stribini Cihaz n içerisine soktu unuz k s md r.
5. Birim Dü mesi: mmol/L veya mg/dL aras nda de i tirilebilir. 1 mmol/L= 18 mg/dL.
6. Pil Yuvas Kapa
7. Etiket
8. Reset Dü mesi: Bu dü meye bas ld nda sistem yeniden ba lat l r.
9. Veri Portu: Veri aktar m için arayüz kablosu ba lan r.

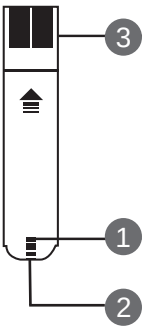
plusmed fasTTest Ölçüm Cihaz Ekran Hakk nda



1. Tarih
2. Saat
3. Kontrol Solüsyonu Testi
   Bir kontrol solüsyonu testi gerçekle tirirken ve sonucu bir kontrol solüsyonu testi eklinde i aretlerken gözükür.
4. Haf za sembolü
   Haf za modunu gösterir.
5. Ölçüm birimleri
   Test sonucu mmol/L veya mg/dL eklinde gözükür.
6. Pil sembolü
   Pil zay ad nda veya de i tirilmesi gerekti inde gözükür.

7. Kan damlas sembolü
   Örne i Test Stribine uygulamaya haz r oldu unda yan p söner.
8. Uyar sembolü
   Sonuç, ayar referans de eri aral n z n d na iken gözükür.
9. Alarm i levi sembolü
   Saat alarm kurulu olu unda gözükür.
10. Test Stribi sembolü
    Cihaz n teste haz r oldu unu gösterir.
11. Günlük Ortalama sembolü
    Test sonuçlar n n ortalama de erini gösterir.
12. Test Sonucu Bölgesi
    Test sonuçlar n gösterir.
13. S cakl k Mesaj
    Cihaz i letme s cakl k aral d nda iken gözükür.

plusmed fasTTest Test Stribi Hakk nda



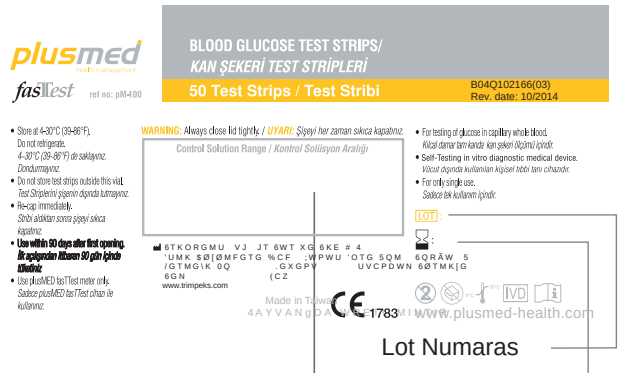
plusmed fasTTest Test Stribi, plusmed fasTTest Ölçüm Cihaz ile birlikte kan ekeri testi gerçekle tirmede kullan l r. Her bir strip yaln zca bir kez kullan labilir.

Test Stribi u k s mlardan olu ur:

1. Onay Penceresi
   Hedef bölgeye yeterli kan n uygulanm oldu unu teyit eden k s md r.
2. Hedef Bölge
   Kan n Test Stribi içerisine çekildi i k s md r.
3. Temas Çubu u
   Test Stribinin bu ucu Ölçüm Cihaz n aktif k lmak için Test Portuna sokulur (beyaz k s m yukar bakacak).

plusmed fasTTest Test Stribi i esi Hakk nda

E ET KET



Lot Numaras

Kontrol solüsyonu aral

Son kullan m tarihi

TEST STR B ES

Pil takma/de i tirme

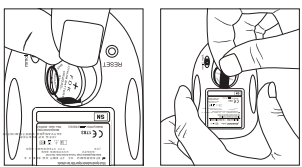
Pil zay ad nda ölçüm cihaz bir uyar sinyali görüntüler. Ekranda bu gözüktü ünde yeni pil tak lmas gerekir. Zay f pil uyar ibaresi gözüktü ünde, ölçüm cihaz yakla k 50 ölçüm kadar do ru sonuç vermeye devam eder.

Pilleri De i tirme

1. Ölçüm cihaz n n arka k sm ndaki pil yuvas kapa n ha fçe kald r n.
   %LU DGHW 9ROW OLW\XP SLO &5 ´ µ WDUDI \X
3. Pil yuvas kapa n kapat n.

1

2



3

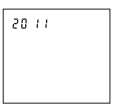
Ölçüm Cihaz n n Ayarlanmas

Cihaz çal t rmak için önce bir pil tak n, daha sonra cihaz n arka k sm nda konumlu reset dü mesine bas n ve unlar uygulay n.

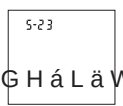
Tarih ve Saatin Ayarlanmas

1. Bu moda giri yapmak için M dü mesine E D V Ô Q ´ K U µ Y H \ D ´ K U µ D \ D U Ô Q Ô V . . . Q S dü mesine bas n. Tercih etti iniz saat modunda, M dü mesine bas n, y l ayar gözükür. Do ru y l ayr na gelinceye dek S dü mesine bas n (ekil 1).
2. Y l kaydetmek ve ay k sm na devam etmek için M dü mesine bas n. Ay de i tirmek için S dü mesine bas n (ekil 2).
3. Ay kaydetmek ve gün k sm na devam etmek için M G • á P H V L Q H E D V Ô Q * • Q • G H á L ä W L U P H N L o L Q S dü mesine bas n. (ekil 3)

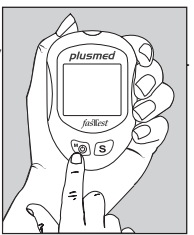
(ekil 1)



(ekil 2)

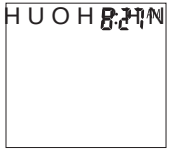


(ekil 3)



*•Q• ND\GHWPHN YH VDDW D\DUÔQD LOHUOHUL LoL bas n (ekil 3).

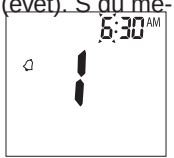
5. Saati de i tirmek için S dü mesine bas n. Saati kaydetmek ve dakika k sm na ilerlemek için M dü mesine bas n (ekil 4).
6. Dakikay de i tirmek için S dü mesine bas n. Dakikay kaydetmek ve alarm ayar na ilerlemek için M dü mesine bas n (ekil 4).



(ekil 4)

Alarm n Kurulmas

âON DODUPÔ NXUPDN LoLQ M dü mesine bas n (evet). S dü mesine (hay r) basarsan z, sa l k yönetimi alarm ayar na (ad m 11) ilerler. Saati de i tirmek için S dü mesine bas n. Saati kaydetmek ve dakikaya ilerlemek için M dü mesine bas n. Dakikay de i tirmek için S dü mesine bas n. Dakikay kaydetmek ve ikinci alarm ayar na ilerlemek için M dü mesine bas n (ekil 5).

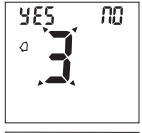


(ekil 5)

â N L Q F L D O D U P Ô N X U P D N L o L Q M dü mesine (evet) bas n. S dü mesine (hay r) basarsan z, sa l k yönetimi alarm ayar na (ad m 11) ilerler. Saati de i tirmek için S dü mesine bas n. Saati kaydetmek ve dakikaya ilerlemek için M dü mesine bas n. Dakikay de i tirmek için S dü mesine bas n. Dakikay kaydetmek ve üçüncü alarm ayar na ilerlemek için M dü mesine bas n (ekil 6).

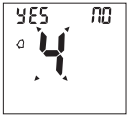
9. Üçüncü alarm kurmak için M dü mesine (evet) bas n. S dü mesine (hay r) basarsan z, sa l k yönetimi alarm ayar na (ad m 11) ilerler. Saati de i tirmek için S dü mesine bas n. Saati kaydetmek ve dakikaya ilerlemek için M dü mesine bas n. Dakikay de i tirmek için S dü mesine bas n. Dakikay kaydetmek ve dördüncü alarm ayar na ilerlemek için M dü mesine bas n (ekil 7).

(ekil 6)



(ekil 7)

10. Dördüncü alarm kurmak için M dü mesine (evet) bas n. S dü mesine (hay r) basarsan z, sa l k yönetimi alarm ayar na (ad m 11) ilerler. Saati de i tirmek için S dü mesine bas n. Saati kaydetmek ve dakikaya ilerlemek için M dü mesine bas n. Dakikay de i tirmek için S dü mesine bas n. Dakikay N D \ G H W P H N Y H V D á O Ô N \ | Q H W L P L ´ + , D O D U P D \ D U Ô µ dü mesine bas n (ekil 8).



(ekil 8)

Not: alarm çal yorken, alarm kapatmak için S veya M dü mesine E D V Ô Q E D V P D] V D Q Ô] V D Q L \ H L o H U L V L Q G H D O D U P susar.

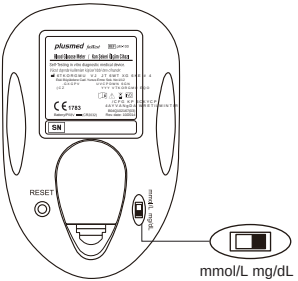
´ + , D O D U P D \ D U Ô µ Q Ô G H á L ä W L U P H N L o L Q S G á P H V L D \ D U Ô µ Q Ô D \ D U O D P D N Y H ´ / 2 D O D U P D \ D U Ô µ Q D L O H U dü mesine bas n (ekil 9).

´ / 2 D O D U P D \ D U Ô µ Q Ô G H á L ä W L U P H N L o L Q S G á P H V L D O D U P D \ D U Ô µ Q D J L U L ä \ D S P D N L o L Q M dü mesine bir kere dah bas n ve cihaz ayar n sonland r n, cihaz kapat n (ekil 9).

(ekil 9)

Birim Seçimi

$UND NÔVÔPGDNL ELULPL VHoLQ PJ G/ YH\D PPRO /



Kontrol Solüsyonu Testi

Kontrol solüsyonu, plusmed fasTTest Kan ekeri Ölçüm Sisteminin ve plusmed fasTTest Test Stribinin bir arada düzgün ekilde çal t n ve testi do ru ekilde gerçekle tirdi inizi kontrol ve garanti etmede kullan l r.

Ne zaman Kontrol Solüsyonu Testi Gerçekle tirilir

.DQ äHNHUL gOo•P 6LVWHPLQL LON NH] NXOODQÔ\RUVD
<HQL ELU 7HVW 6WULEL SDUWLVL NXOODQÔ\RUVDQÔ]
6LVWHP SHUIRUPDQVÔQD GDLU NXäNXQX] YDUVD YH\D
PHVHOD KDIWDGD ELU NRQWURO HWPHN LoLQ
'L\DEHWLN LODo SODQODUÔQÔ]Ô D\DUODUNHQ

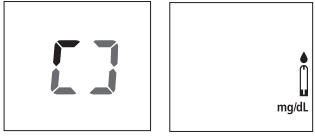
5. Kan ekeri test sonucunuz normal seviyeden dü ük veya yüksek ise.

Not: Arzu edilen farkl sulu glükoz aral nda üç Kontrol Solüsyonu (Dü ük, Normal veya Yüksek) mevcuttur. Kontrol Solüsyonu hakk nda daha fazla bilgi için lütfen Kontrol 6RO•V\RQX SURVSHNW•V•QH EDNÔQÔ] âNL NRQWURO V göre yüksek seviye ve dü ük seviye kontrol solüsyonu. Bu solüsyon ald n z ölçüm setleri için opsiyoneldir. Sipari bilgisi için yetkili sat c n z ile görü ünüz.

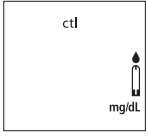
Kontrol Solüsyonu Testi Gerçekle tirirken

1. Test öncesinde, Kontrol Solüsyonunun oda s cakl nda oldu undan emin olunuz (15°C ila 35° veya 59°F ila 95°F).
   â O N |Q F H 7H P D V dX E X á X XF X Q G D Q E H \ D] N Ô V Ô P \X N D
   Stribi sokun. Cihaz otomatik olarak aç l ncaya dek test portu içine itin (ekil 10).
3. LCD ekran n tüm segmentleri aktif hale gelir, bir bip sesi duyulur ve yan p sönen
   ´ µ V H P E R O • D U G Ô Q G D Q K D U H N H W O L N H V L N o L] J L C
   ´ µ V H P E R O • J |] • N W • N W H Q V R Q U D N R Q W U R O V R O •
   saniye süreyle S G • á P H V L Q H E D V Ô Q Ô] ´ F W O µ V H P E R O • F L K
   testi eklinde mevcut testi kayda alaca n gösterir. Art k, Kontrol Solüsyonu uygulamaya haz rs n z demektir. (ekil 12)

(ekil 10)

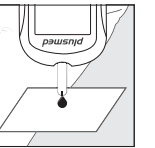


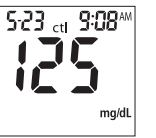
(ekil 11)



(ekil 12)

5. Kontrol Solüsyonunun ilk damlas n at n ve küçük bir damla Kontrol Solüsyonunu temiz, emici olmayan bir yüzeye damlat n (temiz bir parça mumlu ka t gibi). Kontrol solüsyonunu i eden do rudan Test Stribi üzerine uygulamay n.
6. Kontrol Solüsyonu damlas n Test Stribi ucuna ha fçe de dirin. Kontrol Solüsyonu bu uç vas tas yla otomatik olarak strip içerisine çekilir. Cihaz bip sesi verinceye dek bekleyin. Cihaz 5'den 1'e do ru geri saymaya ba lar ve Kontrol Solüsyonu test sonucu ekrana gelir.





D KKAT:

Kirlili i önlemek ad na, Kontrol Solüsyonu testini yukar daki talimatlara uyarak gerçekle tirin.

Kontrol Solüsyonu Sonuçlar n n Kar la t r lmas

Sonuçlar Test Stribi i esi üzerinde belirtilen aral k dahilinde ise plusmed fasTTest Kan ekeri Ölçüm Sistemi düzgün çal yor demektir. Test sonuçlar belirtilen aral k d nda ise testi tekrarlay n.

Belirtilen aral k d ndaki sonuçlar n nedeni unlar olabilir:

‡7HVWL JHUoHNOHäWLUPHGH KDWD
‡.RQWURO VRO•V\RQX VÔFDNOÔáÔ ƒ&·GHQ ƒ) G•ä
‡6RQ NXOODQPD WDULKL JHoPLä YH\D NLUOHQPLä .R
‡6RQ NXOODQPD WDULKL JHoPLä YH\D NLUOHQPLä 7H
‡&LKD] DUÔ]DVÔ

Not: 6RQXo .RQWURO 6RO•V\RQX WHVWL ´FWOµ PRGXQG
Problem devam ederse sistemi KULLANMAYIN.
Lütfen merkez teknik servisimiz ile ileti ime geçin.

Kan ekeri Seviyenizin Test Edilmesi

Kan ekeri testi öncesinde unlara ihtiyac n z olacakt r:

1. plusmed fasTTest cihaz
2 plusmed fasTTest test stribi
3. Ayarlanabilir delme cihaz
4. Steril lanset

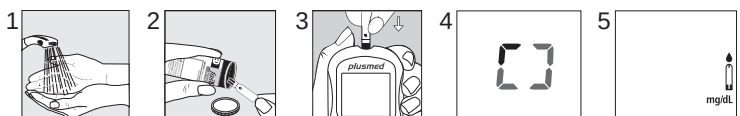
D KKAT:

(QIHNVL\RQ ULVNLQL D]DOWPDN DGÔQD
‡ $VOD GHOPH DOHWLQL YH ODQVHWL ELU GLáHU NLä
‡ 'DLPD \HQL YH VWHULO ELU ODQVHW NXOODQÔQ /D
‡ 'DLPD \HQL ELU 7HVW 6WULEL NXOODQÔQ WHVW VW
‡ /DQVHW âáQH YH\D GHOPH DOHWL •]HULQH ORV\RQ
önleyin.

Test Stribinin Haz rlanmas

6X YH VDEXQOD HOOHULQL]L \ÔND\ÔQ â\LFH GXUXO

2. i eden bir Test Stribi ç kart n ve i eyi hemen kapat n.
%H\D] NÔVÔP \XNDUÔ EDNDFDN äHNLOGH 7HVW 6WUL
sokun. Cihaz otomatik olarak aç l ncaya dek test portu içerisine itin.
4. Bip sesi gelir ve saat yönünde hareket eden çizgi ekrana gelir.
5. u an kan örne i almaya haz rs n z demektir.



Kan Örne i Al nmas

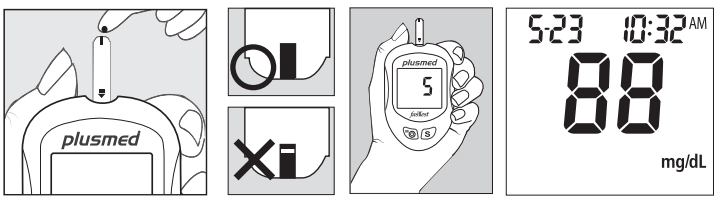
3$50$.7$1 $98d âdâ1'(1 9(<$ g1 .2/'$1 g51(. $/,1$%â/â5

Daha fazla bilgi için lütfen delme kalemi ile verilen prospektüse bak n z.

1. Delme kaleminin ucundaki ba l ç kart n.
2. Lanseti delme kaleminin tutucusuna sokun.
3. Steril lanseti aç a ç karmak için koruyucu ba l n döndürerek ç kart n.
4. Delme kaleminin gövdesine ba l yeniden tak p döndürün
5. Duruncaya kadar kurma mekanizmas n geriye do ru çekin
6. Delme kalemini s k ca parmak ucuna yerle tirin ve serbest b rakma dü mesine bas n
7. Örnek al m sonras nda, kullan lm lansetin içinde oldu u ba l dikkatle ç kart n
8. Lanseti delme kaleminden ç kart n. Kullan lm lanseti yerel yasalar, devlet yasalar ve federal yasalara uygun ekilde at n.

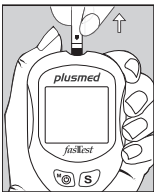
plusmed fasTTest Test Stribine Kan Örne i Uygulanmas

1. Kan örne i ald ktan sonra, damlay Test Stribinin test haznesine yerle tirin. Kan otomatik olarak Test Stribi içerisine çekilir.
   7HVW 6WULELQLQ 2QD\ 3HQFHUHVLQGHQ UHVPH EN]
   gözüktü ünde, ölçüm cihaz bip sesi verir ve 5'den 1'e do ru geri saymaya ba lar. LCD ekranda kan ekeri sonucunuz görüntülenir ve otomatik olarak cihaz haf zas na kaydedilir.



Not: 'RáUX VRQXFX JDUDQWL HWPHN DGÔQD 7HVW 6WUL ile tamamen doldu undan emin olun.

3. Test sonucu görüntülendikten sonra, ba ka test yap lmayacak ise, cihaz 3 dakika sonra otomatik olarak kapan r. Test tamamland ktan sonra, kullan lan stribin cihazdan do ru ekilde ç kart l p at lmas için bir tuvalet ka d kullanman z öneririz.



HI (yüksek) ve LO (dü ük) ölçümler

1. Test sonuçlar 20 ila 600 mg/dL aral ndad r (1.1 ila 33.3 PPRO / (NUDQGD ELU ´+,µ PHVDMÔ J|U•Q•U LVH FL ekeri seviyenizin 600 mg/dL'nin (33.3 mmol/L) üzerinde oldu unu tespit etmi demektir. Test prosedürünü gözden geçirerek testi yeni bir Test Stribi ile tekrarlaman z tavsiye ederiz. Ayn sonuç ortaya ç kar ise derhal hekiminize ba vurun. (ekil 13)

(ekil 13)

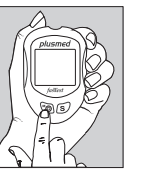
(NUDQGD ELU ´/2µ PHVDMÔ J|U•Q•U LVH FLKD]ÔQÔ] seviyenizin 20 mg/dL'nin (1.1 mmol/L) alt nda oldu unu tespit etmi demektir. Test prosedürünü gözden geçirerek testi yeni bir Test Stribi ile tekrarlaman z tavsiye ederiz. Ayn sonuç ortaya ç kar ise derhal hekiminize ba vurun. (ekil 14)

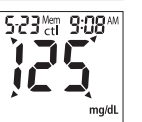
(ekil 14)

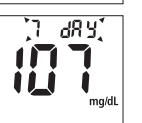
Haf za Özellikleri

plusmed fasTTest Ölçüm Cihaz otomatik olarak en son 300 kan ekeri ölçümünü tarih ve saatleri ile birlikte haf zas nda tutar. Ayn zamanda, kan ekeri test sonuçlar n z n ard arda 7/14/30 günlük ortalamas n da sunar.

1. Cihaz n M dü mesine bas n. LCD ekran n tüm segmentleri aktif hale J H O L U â O N | Q F H W D U L K Y H V D D W J |] • N • U
2. S dü mesine bas n. Ekranda kontrol solüsyonu sonucu gözükür.
3. S dü mesine bas n. Ardarda 7 günlük ortalama gözükür.
4. S dü mesine bas n. Ardarda 14 günlük ortalama gözükür.
5. S dü mesine bas n. Ardarda 30 günlük ortalama gözükür.



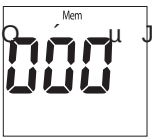




Not: Bu a amada hiç test sonucu yok ise do rudan en son test sonucu gözükür.

6. S dü mesine bas n. En son test sonucu gözükür. 14 günlük ortalama sonucu durumunda, ekranda ayn anda gözükür. S dü mesine her bast n zda cihaz en son 300 test sonucunu görüntüler. Haf za doldu unda en eski sonuçtan ba layarak siler ve yeni sonucu kaydeder.

7. Haf zay silmek için S G • á P H V L Q H E D V Ô O Ô W X W X O ´ µ J |] • N Daha sonra yeniden S dü mesine ve M dü mesine basarak cihaz kapatabilirsiniz.



Haf za Modundan Ç k

1. Cihaz kapamak için M dü mesine bas n.
2. Ba ka i lem yap lmad nda cihaz 3 dakika sonra kendili inden kapan r.

Not: Son 7/14/30 günlük sonuçlardan 7/14/30 günlük ortalama hesaplan r.

Sonuçlar Kaydetme

Kay tlar rahat tutabilmeniz için bir kay t defteri sunmaktay z. Sonuçlar kaydetme hakk nda daha fazla bilgi için kay t defterine bak n z.

Test Sonuçlar n n Bilgisayara Aktar lmas

SOXVPHG IDV77HVW .DQ ãHNHUL *|U•QW•OHPH 6LVWHP
aktarmak kolayd r. u basit talimatlar uygulay n:

1. Aktar m için gereken özel ara kabloyu ve yaz l m edinin.
   Yaz l m yüklemek için teknik servisimizi arayabilir veya websitemizi ziyaret edebilirsiniz. www.trimpeks.com
2. Yaz l m bilgisayar n za yükleyin.
   Kurulum talimatlar internet sitemizde mevcuttur.
3. Test sonuçlar n aktarmaya haz rlan n
   Ara kabloyu bilgisayar n z n USB portuna ba lay n z. Daha sonra, kablonun di er ucunu cihaz n yan nda konumlu veri portuna tak n, cihaz

   NDSDOÔ ROPDOÔGÔU (NUDQGD ´3&µ J|]•NW•á•QGH FLK
4. Veri aktar m
   Sonuçlar cihazdan bilgisayara aktarmak için yaz l m içerisindeki talimatlar izleyin.
   Veri aktar m tamamland ktan sonra, cihaz kapamak için M tu una bas n.

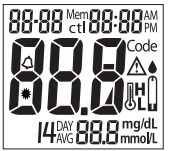
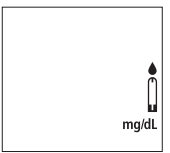
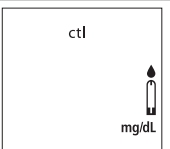
Not: âOHWLäLP PRGXQGD LNHQ NDQ äHNHUL WHVWL \DS
dunda olmad nda, bilgisayar n komutlar na riayet etmez.

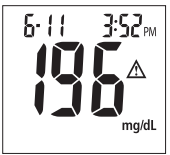
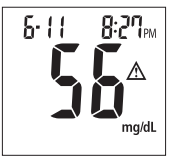
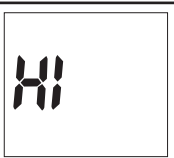
Bak m ve Saklama

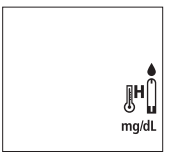
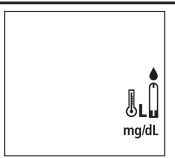
1. Cihaza özen gösteriniz. Cihaz n dü ürülmesi veya f rlat lmas hasara neden olabilir.
2. Cihaz , Test Striplerini ve Kontrol Solüsyonunu a r ko ullara mesela yüksek neme, s ya, dondurucu so u a veya toza maruz b rakmay n.
3. Cihaz ve Test Striplerini kullanmadan önce ellerinizi su ve sabun ile y kay n ve durulay n.
4. Cihaz temizlerken, d yüzeyi ha f nemli bir bez ile silin. Temizlik için ORGAN K SOLVENT KULLANMAYIN.
5. Cihaz oda s cakl nda, kuru ve temiz yerde saklanmal d r. DO RUDAN GÜNE I I I INA MARUZ BIRAKILMAMALI VEYA YÜKSEK NEM VE/VEYA TOZLU YERLERDE SAKLANMAMALIDIR. Cihaz ve aksesuarlar n birlikte verilen ta ma çantas nda saklaman z öneririz.

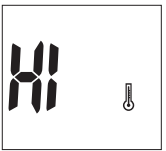
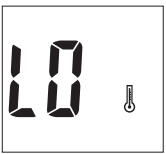
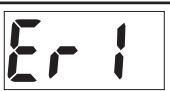
Bu cihaz birden fazla say da hastada kullanan sa l k profesyonelleri aç s ndan, unutmay n z ki insan kan ile temas eden tüm elemanlar potansiyel biyo tehlikeler eklinde göz önünde W X W X O P D O Ô G Ô U . X O O D Q Ô F Ô O D U . O L Q L N / D E R U D W X D U 6 W D Q Aletsel Biyo tehlikelerden ve Kan, Vücut S v lar ve Dokularla geçen Enfeksiyöz Hastal klardan . R U X Q P D V Ô 2 Q D \ Ô Ç L Ş O D U Q Ô Ç L Q D O W D Q Ô P O D U Ô Clinical and Laboratory Standards Institute (CLSI). Document M29-A [ISBN 1-56238-339-6]'da tavsiye edildi i üzere, potansiyel enfeksiyöz insan kan örneklerine yönelik sa l k düzenlemelerinde kanla iletilebilir hastal klar n önlenmesine dair ilkelere riayet etmelidir.

Ekran Mesajlar

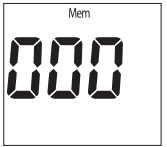
EKRAN	ANLAMI	ATILACAK ADIM
	Cihaz n tüm segmentlerinin do ru çal t na dair sistem kontrolü	At lmas gereken ad m bulunmamaktad r
	Sistem kan örne i al nmas na haz r	Kan örne i alabilirsiniz
	Sistem Kontrol Solüsyonu örne i almaya haz r	Kontrol Solüsyonu örne i damlas uygulayabilirsiniz

EKRAN	ANLAMI	ATILACAK ADIM
	Sonucun sa l k yönetiminde- NL ´+, DODUP D\DUÔ µQ 19-22 e göre, varsay lan yüksek oldu unu gösterir	Dikkat edebilir veya Sayfa Ô µ¶ e göre, varsay lan ayar de erini 180 mg/dL de i tirebilirsiniz
	Sonucun sa l k yönetimindeki ´/2 DODUP D\DUÔ µQ 19-22 e göre, varsay lan dü ük oldu unu gösterir	Dikkat edebilir veya Sayfa Ô µ¶ e göre, varsay lan ayar de erini 70 mg/dL de i tirebilirsiniz
	Cihaz, kan ekeri seviyesinin 600 mg/dL (33.3 mmol/L) seviyesinden daha yüksek oldu unu tespit etmi tir	Yüksek kan ekeri seviyesini gösterir. Testi tekrarlay n. Sonuç aynen devam ederse derhal hekiminize ba vurun.

EKRAN	ANLAMI	ATILACAK ADIM
	Cihaz, kan ekeri seviyesinin 20 mg/dL (1.1 mmol/L) seviyesinden daha dü ük oldu unu tespit etmi tir	Yüksek kan ekeri seviyesini gösterir. Testi tekrarlay n. Sonuç aynen devam ederse derhal hekiminize ba vurun.
	Test prosedürü süresince s cakl k yüksek.	Sonuçlar daha büyük farkl l klar sergileyebilir. Yeniden test yapmadan önce daha serin bir ortama geçin (10-40ºC) ve 15 dakika bekleyin.
	Test prosedürü süresince s cakl k dü ük.	Sonuçlar daha büyük farkl l klar sergileyebilir. Yeniden test yapmadan önce daha l man bir ortama geçin (10-40ºC) ve 15 dakika bekleyin.

EKRAN	ANLAMI	ATILACAK ADIM
	Testi gerçekle tirmek için s cakl k çok yüksek	Testi daha serin ortamda (10-40ºC) tekrarlay n. Yeniden testi gerçekle tirmeden önce 15 dakika bekleyin.
	Testi gerçekle tirmek için s cakl k çok dü ük	Testi daha l man ortamda (10-40ºC) tekrarlay n. Yeniden testi gerçekle tirmeden önce 15 dakika bekleyin.
	Test Stribinde sorun oldu una dair hata mesaj	Talimatlar izleyin ve yeni bir Test Stribi ile tekrar deneyin.

EKRAN	ANLAMI	ATILACAK ADIM
	Cihazda sorun oldu una dair hata mesaj	´ 5 H V H W µ G • á P H V L Q H E ve cihaz test Stribi ile tekrar deneyin. Sorun devam ederse Mü teri Hizmetlerine ba vurun.
	Pil gücü zay f. Cihaz 50 ölçüm daha verir.	< H Q L 9 R O W O L W \ X P S 2032) tak n.
	Pil gücü bir sonraki kullan ma yetmeyecek kadar zay f.	Derhal yeni 3-Volt lityum pil & 5 W D N Ô Q

EKRAN	ANLAMI	ATILACAK ADIM
	Haf zadaki tüm test de erleri gösterilmekte.	Cihaz kapamak için M veya S dü mesine bas n veya 3 dakika bekleyin.
	Kan ekeri testinin yap lmas gerekti ini hat rlatan alarm çalmakta.	Alarm susturmak için M veya S dü mesine bas n veya 30 saniye bekleyin.

Ortaya ç kabilecek di er sorunlar	At lacak ad m
Test Stribi cihaza do ru tak lmam	Talimatlar izleyin ve Test Stribini do ru ekilde tak n (beyaz k s m yukar baka-cak)
Test Stribi hatal	Yeni Test Stribi temin edin
Yetersiz kan örne i	Testi yeni Test Stribi ile tekrarlay n
Test Stribi test portu içerisinde test önc-esinde 3 dakikadan fazla kalm	Cihaz otomatik olarak kapan r. Test Stribini test portuna yeniden tak n.
Cihaz n LCD ekran test gerçekle tirmeye çal l rken hiçbir görüntü içermemekte.	Teknik servisimize ba vurun.

Teknik Özellikler

Cihaz n letim Ko ullar	
S cakl k	10°C - 40°C(50°F - 104°F)
Nem	%10-90 Ba l nem
Hematokrit	%35 - 55
Test Örne i	Parmak ucu, avuç içi ve ön koldan k lcal tam kan
Örnek Hacmi	>0.5 µl
Ölçüm Birimi	mg/dL veya mmol/L
Ölçüm Aral	20-600 mg/dL (1.1-33.3 mmol/L)
Test Süresi	5 saniye
Haf za Kapasitesi	En son 300 sonuç
Ortalama	7/14/30 günlük ortalamalar
Harici Ç k	6 W D Q G D U W 5 6 3 & D U D \ •]
Güç kayna	Y R O W O L W \ X P S L O & 5
Pil ömrü	Yakl. 1000 test
Boyutlar ve a rl k	[[P P J

plusmed fasTTest Cihaz, plusmed fasTTest Test Stribi ve Kontrol Solüsyonu, IVDD 98/79/EC'ye (n Vitro Tan Yönetmeli i) uygundur.

Üretici:
7 U L P S H N V â W K â K U 7 X U Y H 7 L F $ ã
Eski Büyükdere Cad. Yunus Emre Sok. No:1/12 4. Levent,
â V W D Q E X O 7 U N L \ H
7 H O) D N V
www.trimpeks.com

Lancetler ve Delme aleti MDD 93/42/EEC'ye (Medikal Cihaz Yönetmeli i) uygundur.

Üretici:
6 W H U L / D Q F H P H G L F D O 6 X] K R X 5 * 2 Q (3 5 2 3 (
1 R / L W D Q J K H 5 R D G
Xiangcheng Suzhou,
Jiangsu 215133 P.R.C

AB yetkili temsilcisi:
Molenstraat 15, 2513 BH THe Hague,
Hollanda

Prosedür S n rlamalar

D KKAT:

plusmed fasTTest Sistemi, sadece in vitro tan sal kullan ma yönelik tasarlanm t r ve yeni do anlarda test yapmaya uygun de ildir. Bir hekimin veya sa l k profesyonelinin izni ve tavsiyesi olmadan plusmed fasTTest kan ekeri test sonuçlar na dayanan bir ilaç de i ikli i veya uygulamas nda bulunmay n z.

plusmed fasTTest Test Stripleri parmak ucundan, avuç içinden ve ön koldan al nan taze k lcal tam kan örnekleri ile kullan ma yönelik tasarlanm t r. iddetli dehidrasyon, dü ük tansiyon, ok veya hiperglisemik-hiperozmolar halde olundu unda test sonuçlar hatal olabilir. Yukar daki semptomlardan herhangi birine sahip oldu unuza dair ku kunuz varsa derhal bir hekime ba vurunuz.

Servis ve Garanti

ÖNEML :

Trimpeks rmas , plusmed fasTTest Cihaz için tasarlananlar haricindeki Test Striplerinin kullan lmas durumunda plusmed fasTTest Sisteminin performans n garanti etmemektedir. plusmed fasTTest Sistemi üreticisinin garantisi yaln zca, Kullan m K lavuzunda verilen ilkelere uygun kullan lmas durumunda geçerlidir ve hatal ekilde kullan ld nda bu garanti geçersiz olur.

Garanti

Trimpeks rmas , bu cihaz n ilk sat n alma tarihinden itibaren iki y l süre ile malzeme ve i çilik kusurlar ndan ar olaca n garanti eder. Belirtilen iki y ll k süre zarf nda rmam z, kusurlu plusmed fasTTest Cihaz onaracak veya yenisiyle de i tirecektir.
Bu garanti kazara hasar gören, kurcalanan, hatal kullan lan, modi ye edilen veya herhangi bir ekilde suiistimal edilen cihazlar kapsamaz. Firmam z hiçbir durumda, al c ya veya ba ka bir ki iye kar , plusmed fasTTest Cihaz ve parçalar n n sat n al nmas veya i letimi ile ba lant l veya bundan do an hiçbir ar zi, dolayl veya cezai tazminat sorumlulu u ta mamaktad r.

Garanti hizmeti için al c Trimpeks rmas ile irtibata geçmelidir.

Mü teri Hizmetleri

Bu ürün veya i letimi hakk nda her tür sorunuz ve kayg n z merkez teknik servisimizi arayarak veya bize e-posta yoluyla iletebilirsiniz. Size yard mc olmaktan memnun oluruz.

Teknik Servis
00 90 212 319 50 57
veya
teknikservis@trimpeks.com
web sayfas : www.trimpeks.com

Teknik servisimizi arad n zda lütfen plusmed fasTTest Cihaz n , plusmed fasTTest Test Stribini ve di er tüm malzemeleri yan n zda bulundurun. Böylece sorular n za h zl ve verimli ekilde yan t verebilece iz.

Üretici

Avrupa yetkili temsilcisi

Ambalaj hasar görmü se kullanmay n z

, V Ô V Ô Q Ô U O D P D V Ô

Dikkat! Dökümanlar kontrol ediniz

At k Elektrik ve Elektronik ekipman yönetmeli i

 Vücut d nda kullan lan t bbi tan cihaz d r.

 Kullan m öncesi talimatlar okuyunuz

 CE i areti

Ürünü kuru bir alanda saklay n z

Ürünü direk güne ndan koruyunuz

 Seri numaras

plusmed
health management

EN

User's Manual

Blood Glucose Monitoring System

Table of Contents

Important Information 56
Introduction 60
About the Product 61
About the plusmed fasTTest Meter 62
About the plusmed fasTTest Meter Display 64
About the plusmed fasTTest Test Strip 66
About the plusmed fasTTest Test Strip Vial 67
, Q V W D O O L Q J 5 H S O D F L Q J W K H % D W W H U \
Setting Up the Meter 69
Setting Up the Date, Time 69
Setting Up Alarm 70
Unit Selecton 73

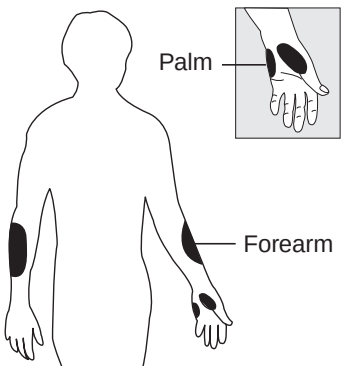
The Control Solution Test 74
Testing Your Blood Glucose Level 78
Preparing the Test Strip 79
2 E W D L Q L Q J D % O R R G 6 D P S O H
Applying Blood Sample to the plusmed fasTTest Test Strip 81
Memory Features 84
Transfer Test Results to a Computer 86
Care and Storage 87
Display Messages 88
Speci cations 95
Limitations of the Procedure 97
Service and Warranty 98
Customer Service 100
Self-Test Log Book 102

Important Information

Available Alternate Sites Testing : Palm and Forearm.

Alternate Site Testing (AST) means you can use other parts of the body other than your more sensitive ngertips to check your blood glucose levels.

7KH SOXVPHG IDV7HVW %ORRG *OXFRVH 0RQLWRULQJ palm and the forearm with the equivalent results to ngertip testing.



There are limitations for doing AST. Please consult your healthcare professional before you do AST.

Alternative site results differ from ngertip results when glucose levels are changing rapidly such as after a meal, after taking insulin, during exercise, or when you are ill or under stress. Use blood from a ngertip rather than an alternative site if:

- ‡ <RX WKLQN \RXU EORRG JOXFRVH LV ORZ
- ‡ <RX GRQ·W UHJXODUO\ KDYH V\PSWRPV ZKHQ \RXU
- ‡ +RZ \RX IHHO GRHVQ·W PDWFK WKH UHVXOWV IURP
- ‡ :KHQ \RX KDYH MXVW WDNHQ LQVXOLQ RU DQ\ WLP
- ‡ :KHQ WKHUH DUH XQQRZQ YDULDEOHV RFFXUULQJ
- ‡ :KHQHYHU \RX DUH DERXW WR GULYH

CAUTION:

1. Physical differences in the circulation between the nger and other test sites like the forearm and palm may result in differences in blood glucose measurements from the other test sites and your ngertips. Changes in blood glucose may be observed in nger blood samples sooner than blood samples from the IRUHDUP DQG RWKHU DOWHUQDWH VLWHV 5XE WKH EHIRUH ODQFLQJ ,I \RX DUH WHVWLQJ IRU K\SRJO\F suffer from hypoglycemia unawareness, we recommend that you test on your ngertips.

7DON WR \RXU GRFWRU WR VHH LI DOWHUQDWH VL
of education, you can give your ngertips a rest and maybe test more often than you do now. For people with diabetes, more frequent testing is a good thing. Just remember: any time you want to be sure of an accurate, up-to-date blood glucose reading, test on your ngertip.

:H VWURQJO\ UHFRPPHQG \RX GR $67 ONLY in the following i
‡,Q D SUH PHDO RU IDVWLQJ VWDWH PRUH WKDQ K
‡ 7ZR KRXUV RU PRUH DIWHU WDNLQJ LQVXOLQ
‡ 7ZR KRXUV RU PRUH DIWHU H[HUFLVH

DO NOT use AST if:
‡ <RX WKLQN \RXU EORRG JOXFRVH LV ORZ
‡ <RX DUH XQDZDUH RI K\SRJO\FHPLD
‡ <RXU $67 UHVXOWV GR QRW PDWFK WKH ZD\ \RX I
‡ <RX DUH WHVWLQJ IRU K\SHUJO\FHPLD
‡ <RXU URXWLQH JOXFRVH UHVXOWV DUH RIWHQ æX
‡ ,I \RX DUH SUHJQDQW

‡ /RZ RU KLJK EORRG JOXFRVH UHDGLQJV FDQ LQGLF
FDO FRQGLWLRQ ,I \RXU EORRG JOXFRVH UHDGLQJ
you do not feel the way your reading indicates, repeat the test with a new test
VWULS ,I \RXU UHDGLQJ LV QRW FRQVLVWHQW ZLW
cose result is less than 60 mg/dL (3.3 mmol/L) or higher than 240 mg/dL
(13.3 mmol/L) you should contact your healthcare professional.

‡ $Q\ FKDQJH RU DGPLQLVWHU RI PHGLFDWLRQ EDVH
blood glucose test results without the consent and advice of a physician or
healthcare professional is not recommended.

‡ 6HYHUH GHK\GUDWLRQ DQG H[FHVVLYH ZDWHU ORV
you believe you are suffering from severe dehydration, consult your physician
immediately.

Introduction

Thank you for choosing the plusmed fasTTest %ORRG *OXFRVH 0RQLWRU latest advancement in biosensor technology.

5HFRJQL]HG IRU LWV HDVH RI XVH DQG TXDOLW\ plusmed fasTTest Blood *OXFRVH 0RQLWRULQJ 6\VWHP LV GHVLJQHG WR SURF small amount of blood for in vitro diagnostics. The plusmed fasTTest %ORRG *OXF Monitoring System is intended for use in the home and in professional settings to monitor whole blood glucose levels obtained from the ngertip, palm and forearm. This LV DQ RYHU WKH FRXQWHU 27& SURGXFW

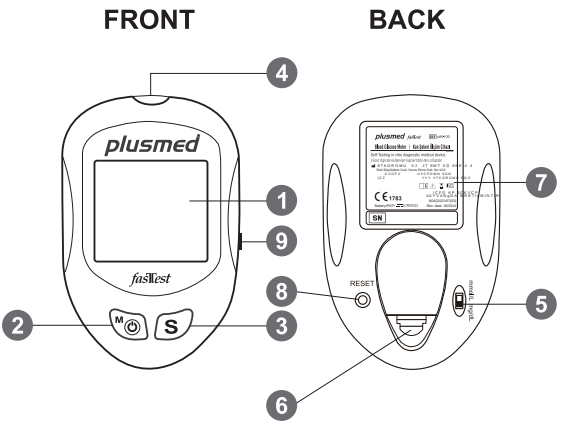
Please read the entire User's Manual carefully before using this product.

About the Product

<RXU SOXVPHG IDV77HVW %ORRG *OXFRVH 0RQLWRULQ
ponents. This booklet is designed to guide you through the operation of the system
ZLWK GHWDLOHG GLUHFWLRQV DQG SLFWXUHV <RXU S
ing System contains:

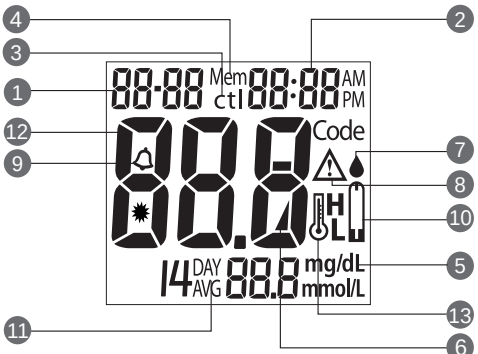
- SOXVPHG IDV77HVW 0HWHU
- 2QH /DQFLQJ 'HYLFH RSWLRQDO
- /DQFHWV
- 2QH &DUU\LQJ &DVH
- 8VHU PDQXDO ORJ ERRN LQVLGH
- 4XLFN 5HIHUHQFH *XLGH
- ,QVHUW IRU /DQFLQJ 'HYLFH

About the plusmed fasTTest Meter



1. Display Your test results are displayed here. The large, easy to read screen guides you through the test by using numbers and symbols.
2. M Button The M (mode) button is used to set time, alarm, enters the memory mode to show the consecutive 7/14/30-day average results and turns the Meter on and off.
3. S Button The S (select/set) button is used to select year, month, day, time, memory of results and control solution mode.
4. Test Port This is where you insert the Test Strip into the Meter.
5. Unit Switch Switch for mmol/L or mg/dL.1 mmol/L =18 mg/dL
6. Battery Cover
7. Label
8. Reset Button Press this button to re-set the system.
9. Data Port Connect interface cable to transfer data.

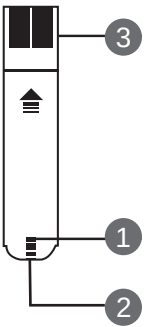
About the plusmed fasTTest Meter Display



1. Date
2. Time
3. Control Solution Test
   Appears when doing a control solution test and marking the result as a control solution test.
4. Memory Symbol
   , Q G L F D W H V L Q P H P R U \ P
5. Units of Measurement
   Unit of mmol/L or mg/dL will appear with the test result.
6. Battery Symbol
   Appears when the battery is low or must be replaced.

7. Blood Drop Symbol
   Flashes when it is ready to apply sample to Test Strip.
8. Warning Symbol
   Appears when result is out of the range of your setting reference value.
9. Alarm Function Symbol
   Appears when the clock alarm is set.
10. Test Strip Symbol
    Appears to tell you when the meter is ready for test.
11. Day Average Symbol
    Shows the average value of test results.
12. Test Result Area
    Display test results.
13. Temperature Message
    Appears if your meter is out of operating temperature range.

About the plusmed fasTTest Test Strip



The plusmed fasTTest Test Strip is used to perform the blood glucose test in conjunction with the plusmed fasTTest Meter.

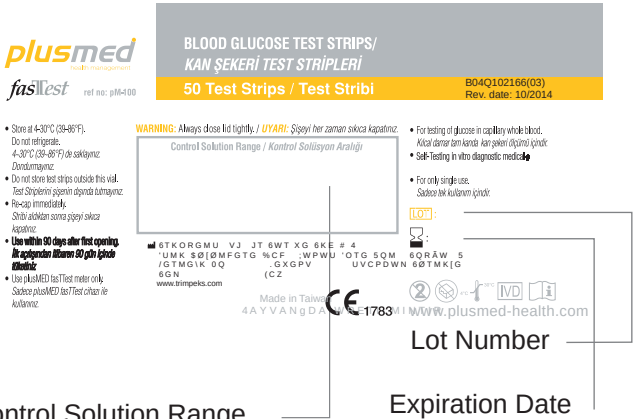
Each strip can be used only once.

The Test Strip consists of the following parts:

1. Con rmation Window
   This is where you can con rm that enough blood has been applied to the target area.
2. Target Area
   This is where blood is drawn into the Test Strip.
3. Contact Bar
   This end of the Test Strip is inserted into the Test Port to activate the Meter. (white side face up).

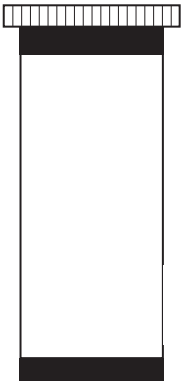
About the plusmed fasTTest Test Strip Vial

VIAL LABEL



Control Solution Range

Lot Number

Expiration Date

TEST STRIP VIAL